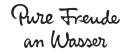
Sensia® IGINA DESIGN + ENGINEERING GROHE GERMANY

97.0021.131/ÄM 253524/06.22

http://www.grohe.com

39933SH0 39948SH0





安装手册

CN

.....2

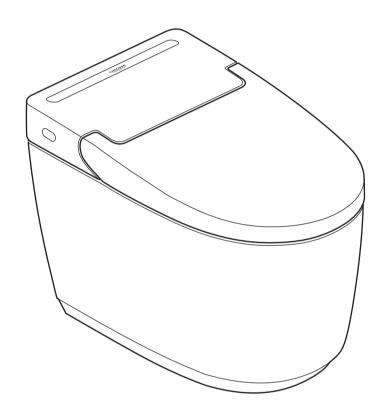
**INSTALLATION MANUAL** 

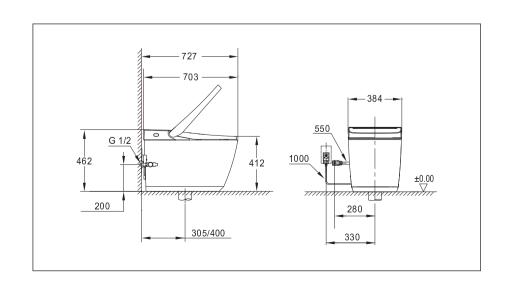
GB

.....6











本手册由两部分组成: 第一部分是安装坐便器时的安全注意 事项及操作步骤说明,第二部分是图示安装方式。请参阅本 手册每个部分。

## 安全注意事项

为了本产品的安全安装及使用,安装前请务 必诵读这些注意事项。

如果未避免, 即将发生的危险情况可能会 危险

造成死亡或严重人身伤害。

警告 如果未避免,潜在的危险情况可能会造成

死亡或严重人身伤害。

如果未避免,潜在的危险情况可能会造成 注意

轻度或中度人身伤害,或者造成产品或其

它财产损坏。

# ⚠ 危险

电源插头连接不当会导致触电危险。

所有电气安装作业必须由专业电工进 行操作。

有短路和/或触电的危险。

# ⚠ 警告

请遵守本手册中叙述的各项说明,并 正确安装本产品。 否则可能会导致触电、火灾、受伤、 漏水和/或室内浸水。

切勿允许任何非授权技术服务人员进 行拆解、维修或改装本产品。 有触电或火灾的危险, 且会导致产品 故障及人身伤害。

切勿用湿手连接或断开电源插头或电 源线。 有触电危险。

连接或断开电源插头时,请抓住插 头。 如果拉住电线连接或断开连接插头, 会损坏插头或电线, 因此有火灾或触

电的危险。

切勿将水或清洁剂泼到坐便器本体、 遥控器或电源插头上。 否则可能会造成触电或火灾。

本产品使用AC 220V, 切勿使用任何 其它电源。另外, 切勿采用任何其它 方式将插头连接到配置不当的插座。 使用时超过额定电压可能会导致触电 或火灾。



切实插入电源插头。 由于电线会损坏, 因此有火灾或触电 的危险。



切勿损坏、弯曲、加工改造、过度扭 曲、打捆、放重物于电源线上、过度

由于电线会损坏, 因此有火灾或触电 的危险。



切勿将本产品安装在潮湿的地方,例 如沐浴室或蒸汽浴室内部。 有触电或火灾的危险。



切勿将本产品连接至饮用水以外的水

否则可能会因产品内部的电子部件受 到腐蚀而造成触电、火灾和皮肤炎



切勿拆解或改装本产品。 否则可能会造成触电或火灾。



切勿使用松动的插座。 否则可能会造成触电或火灾。



请务必确认是否对电源进行接地。 否则当发生故障或漏电时, 会有触电 的危险。

当电源没有接地时,请联系电气安装 公司。



禁止将烟火等带火源物品靠近本产

否则有可能造成火灾。

# ⚠ 注意

- 0
- 便器由陶瓷制成,而陶瓷属于易碎物品。对便器进行操作时,请注意以下事项:
  - 安装之前,请确保便器的情况良好 且没有损坏。
  - 安装之后,请检查便器是否有任何 损坏。

否则可能会造成人身伤害、漏水和/或 室内浸水。

- ② 连接产品之前,请将管道中的异物或 锈清洗干净。 否则可能会造成产品内部的零部件损 坏,从而可能会导致漏水和/或浸水。
- ↑ 当使用过滤网时,请注意以下事项:
  - 拆下过滤网时,请关闭止水阀。
  - 安装过滤网时,请完全紧固,不要留有缝隙。
  - 安装O形圈时,请确认上面是否有 异物。 如果O形圈上面有异物,可能会因
- 安装后,调节止水阀并检查是否漏水。
  否则可能会造成漏水和/或室内浸水。

漏水而造成室内浸水。

- 如果预计会出现冰冻,请把水从产品中排出,再提供给客户。 否则可能会因冰冻造成的损坏而导致 火灾、漏水和/或室内浸水。
- 任何建筑施工或装修后,或断水后恢复供水时,请排出管道内的空气。如果水源中含有空气,则可能导致产品或管道损坏或故障。有因为室内浸水而导致人身伤害,或可能损坏建筑或设备的危险

### 申.源

请根据以下规格安装电线和插座。配电作业应交由电气承包商执行。

- 使用AC 220V电源。 如果产品与其它电器设备一起使用,请安装相应数量的插
- 布线应适合额定功耗。
- 插座应安装在电线可及的范围内,且距离地面有足够的高度,使插座不会接触到水。电源线长度为1000 mm。安装完成前切勿将电源插头插入插座,以免产生故障。

CN

### 水源

- 供水务必连接在自来水管道上。
  - 使用其它水源(工业用水、井水等)可能会造成电器和机械部件的耐用性下降,从而导致事故或故障。
- 水压必须大于0.08Mpa(动压,流量不小于20 L/min)或 小于0.75Mpa(静压)。

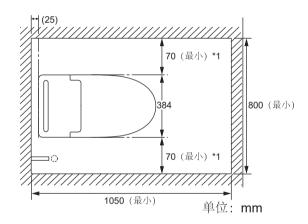
如果水压小于上述值,请咨询经销商。

• 如果水压高于0.75MPa, 请使用减压阀降低水压。

## 最小安装间距

有关所需最小安装间距,请参阅下图。

\*1 建议在产品左右两侧各保留70 mm或以上的空间。如果 小于70 mm,则可能妨碍操作。



## 牢牢固定供水管

由于高水压可能导致振动,因此会影响到软管。 请牢牢固定供水管,使其不会松动。 有振动或室内浸水危险。

## 技术数据

#### 额定电压

AC 220V 50Hz

#### 额定功耗

1000 W (环境温度20°C, 水温15°C, 进水压力: 0.2MPa)

\*稳定状态的功耗。

设定

妇洗(水势强度:最高等级5,温水温度:高,精细清洗:启动,按摩清洗:启动)

坐圈温度: 高, 且与温水加热同时工作。

除臭: 启动

#### 电源线长度

1 m /带漏电保护

#### 供水软管长度

550 mm

防水等级

IPX4

#### 执行标准

GB 4706.1-2005,GB 4706.53-2008,GB 38448-2019 水压范围

0.08MPa{0.8巴(0.8 keg/cm²)} [动压,流量≥20 L/min]

0.75MPa{7.5巴(7.5 kegs/cm<sup>2</sup>)}[静压]

#### 水管连接尺寸

G 1/2

#### 工作温度范围

0°C - 40°C

单位

V = 伏特,Hz = 赫兹,W = 瓦特,m = 米,MPa = 兆帕,in = 英寸, $^{\circ}C =$  摄氏度

#### 冲水量

地排式: 全冲5.0L, 半冲3.5L

#### 水效等级参考表

用水量: 5.0 / 3.5升 用水效率等级: **2**级

依据国家标准: GB 38448-2019

# A 装箱清单

- | a | 一体式智能坐便器和供水软管
- | b | 止水阀和卡扣
- C 遥控器
- |d| 螺钉、塑料膨胀管和AAA电池(遥控器使用)
- e 坑管密封圈
- | **f** | 排水管套
- 9 整套手册
- | h | 双面胶条
- | **i** | 坑管固定螺丝

**OPTION** 排水管套(地面排水400 mm)

## B 需要的工具

- a 扳手
- b 十字螺丝刀
- C 平头螺丝刀
- d 十字精密螺丝刀
- e 水平仪
- f 生料带
- 9 尺子
- h 笔
- **一** 锤子
- 美工刀
- k 活动扳手(用于止水阀)
- 平头精密螺丝刀(2.5 mm)(用于遥控器)

## C-1 安装止水阀

- 1 用生料带缠绕止水阀的螺口。
- 2 用扳手顺时针拧紧止水阀。
- 3 顺时针旋转开/关手柄90°,关闭止水阀。

## C-2 安装讲水软管

请将供水软管按下面顺序接到智能马桶冲洗阀上:

- 1 取下软管上的防护材料。
- 2 将软管连接到智能马桶冲洗阀进水口。
- 3 扣上软管固定卡扣,并旋转约180°确保卡扣扣到正确的位置。
- [4] 扣上卡扣防护条,直至听到"咔"的声音。

# C-3 安装排水管套

- 1 将马桶侧倒。
- 2 从马桶底部取下排水套管。
- 3 用干净的湿布擦拭干净马桶底部后贴上产品附件中的双面胶条。
- [4]将密封垫圈安装在排水管套上。
- [5] 坑管装到卫生间内排污口,固定排水管套。(安装完成 后清理地面及马桶)。

# C-4 安装坐便器

- 1 清洁安装地面,确保没有灰尘、碎屑和水。
- 2 撕掉马桶底部双面胶的衬纸,抬起便器,移动到排水管上方位置。(此步骤需两人协作安装)
- 3 把便器排水口套进排水管的橡胶圈内,轻轻向下压并放置便器。(此步骤需两人协作安装)

## C-5 连接供水软管

- 1 取下防护盖,将供水软管插入止水阀。
- 2 使用扳手顺时针方向拧紧螺母。
- 3 反方向转动止水阀的手柄旋转90°, 完全打开止水阀。
  - \*产品通电前,必须先通水。

# C-6 连接电源

- 1 将电源插头插入插座。
  - \*产品通电前,必须先通水。
- 2 确认在按下复位按钮时LED指示灯点亮。

## C-7 安装遥控器

- 1 装入电池。
- 2 确定遥控器的安装位置。
- 3 将标准遥控器托架安装到墙壁上。
  - A 使用螺钉安装托架
    - •对于厚度小于5mm的石膏板或胶合板。
    - 对于混凝土墙壁。
- 4 将遥控器放入托架。

## D-1 测试操作

- 1 借助手臂紧贴座圈,使产品进入入座状态。 并用手挡住喷嘴喷水位置附近。
- 2 遥控器与智能马桶配对。
  - A 长按遥控器背面电源按键2秒开机。
  - B 长按遥控器正面停止键3秒以上,待正面LED闪烁 3次,则遥控器与智能马桶配对成功。
- 3 分别按下遥控器臀部清洗, 妇洗按键, 确认臀部清洗及 妇洗喷嘴都会喷水。
- 4 按下暖风烘干按键,确认暖风吹出。

(CN)



This manual consists of two parts; the first part contains safety precautions and descriptions of the procedures when installing the toilet, and the second part contains visual installation methods. Please use this manual in reference to each part.

## **Safety Precautions**

For safe installation and use of the product, please read the precautions thoroughly before installing the product.

DANGER

An imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING** A potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

A potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or damage to the product or other property.



## **\ DANGER**



Improper connection of the power plug can result in a risk of electric shock.



All electrical installation work must be carried out by a qualified electrician.

There is a danger of short circuit and/or electric shock.



#### WARNING



Follow the instructions described in this manual, and install the product properly.

Failure to do so may cause electric shock, fire, injury, water leakage, and/or flooding.



Do not allow anyone except an authorized service technician to disassemble, repair, or modify the product.

There is a danger of electric shock or fire, and the product could malfunction, causing injury.



Do not connect or disconnect the power plug or power cord with wet hands.

There is a danger of electric shock.



Hold the plug when connecting or disconnecting the power plug. If the plug is connected or disconnected by holding the cord, there is a danger of fire or electric shock due to the plug or cord becoming damaged.



Do not pour water or the cleanser inside or onto the toilet seat unit, remote control, or power plug. It may cause electric shock or fire.



Do not use any power supply other than AC 220V. Also, do not use any other method to connect the plug to an improperly configured receptacle. Exceeding the rated voltage for use may cause an electric shock or fire.



Connect the power plug completely. There is a danger of fire or electric shock due to the cord becoming damaged.



Do not damage, bend, modify, excessively twist, bind, sandwich, or place heavy objects on the power

There is a danger of fire or electric shock due to the cord becoming damaged.



Do not install this product in a wet or damp location, such as inside a shower room or steam room. There is a danger of electric shock or fire.



Do not attach the product to any water source other than potable water

It may cause electric shock, fire and skin inflammation due corrosion of electronic parts inside the seat unit.



Do not disassemble or modify the product.

It may cause electric shock or fire.



Do not use loosen outlet. It may cause electric shock or fire.



Make sure that the power supply is grounded.

Failure to do so will result to danger of electric shocks when malfunction or electric leakage occurs. Consult authorized and qualified electricians if the power supply is not grounded.



Do not place fire source such as cigarettes near this product. Failure to do so may cause fire.

# <u>^</u>

## **CAUTION**



The toilet bowl is made of ceramics, and ceramics are fragile. Note the following when handling the toilet bowl:

- Prior to installation, make sure that the toilet bowl is in a good condition and not damaged.
- After installation, check the toilet bowl for any damages.

Failure to do so may cause injury, water leakage and/or flooding.



Wash out foreign materials or rust inside the pipes before connecting the product.

Failure to do so could damage the internal parts of the product, which may cause water leakage and/or flooding.



Note the following when using the strainer:

- Close the water shutoff valve when removing the strainer.
- When installing the strainer, tighten it fully so there is no gap.
- Check that the O-ring is free from foreign materials when attaching it.
   If foreign materials are attached to the O-ring, it may cause flooding due to water leakage.



Adjust the water shutoff valve and check for water leakage after the installation.

It may cause water leakage and/or flooding.



If the water is expected to be frozen, drain the water out from the product until rendering it to the client. Failure to do so may cause fire, water leakage, and/or flooding due to damage from freezing.



Drain the air from the pipes after any building construction or renovation, or when water supply is restored after an interruption.

If the water supply contains air, it may cause damage or malfunction to the product or pipes. There is a danger of injury or damage to the building or furniture due to flooding.

## **Power Supply**

Install the cord and outlet according to the specifications below

The power distribution work should be done by an electrical contractor.

 Use an AC 220V power supply with a consumption rating.

If the product is used with other electric appliances, set the corresponding number of outlets.

- The wiring should be appropriate for the rated power consumption.
- Set the outlet within the reach of the cord and high enough from the floor so that water does not reach it.
   The length of the power cord is 1000 mm.

Do not insert the power plug into the outlet until the installment is complete. There is danger of malfunction.

## Water Supply

- Only use potable water as the water supply.
   Using a different water supply (industrial water, well water, etc.) may cause the durability of the electrical and mechanical components to deteriorate, resulting in an accident or malfunction.
- The water pressure must be more than 0.1MPa (when flows) or less than 0.75MPa (hydrostatic pressure).

If the water pressure is lower than the above, please consult your dealer.

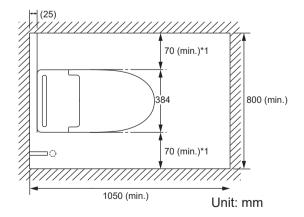
 If the water pressure is higher than 0.75MPa, decompress the pressure by using a decompression valve.

### **Minimum Installation Distance**

For the required minimum installation clearance, refer to the figure below.

\*1 A space of 70 mm or more on each side of the product is recommended.

If it is less than 70 mm, it may hinder the operation.



## Firmly fix the water supply pipe

An impact applied to the hose due to high water pressure may cause vibrations.

Fix the water supply pipe firmly so that it does not loosen. There is a danger vibration or flooding.

GB

### Technical Data

#### Rated voltage

AC 220V 50Hz

#### Rated power consumption

1000 W (environment 20°C, water 15°C, inlet water pressure: 0.2MPa)

It is a consumption voltage in a steady state.

Setting

Rear washing (SPRAY STRENGTH: The highest level 5, WATER TEMP: High, NARROW: ON, MASSAGE: ON) SEAT TEMP: High, and with warm water heating at the same time.

ODOR ABSORPTION: ON Length of the power cord

1 m /with leakage protection

#### Length of the water supply hose

550 mm

#### Waterproof grade

IPX4

#### **Approval**

GB4706.1-2005. GB4706.53-2008. GB 38448-2019

#### Water pressure range

0.08MPa{0.8 bar (0.8 keg/cm²)} [when flows, flow rate 20 L/min or more]

0.75MPa{7.5 bar (7.5 kegs/cm<sup>2</sup>)} [hydrostatic pressure]

#### Water connection size

G 1/2

#### Operating temperature range

0°C - 40°C

#### Units

V = volt, Hz = hertz, W = watt, m = meter, MPa =mega pascal, in = inch. °C = degrees Celsius

#### Flushing water volume

S trap: full 5.0 L, light 3.5 L

#### Water efficiency reference sheet

Water per flush: 5.0 / 3.5L Water efficiency grades: 2 Grade Standard: GB 38448-2019

# A Packing List

- a Shower Toilet and Water Supply Hose
- b Water Shutoff Valve and Clip
- C Remote Control
- d Screws, Anchors, and AAA Batteries (For Remote Control)
- e Pit Seal ring
- f Water Drain Socket
- 9 Manual Set
- h Double-sided tape
- i Pit Fxing Screw

OPTION Water Drain Socket (Floor drain 400mm)

# **B** Necessary Tools

- a Spanner
- b Crosshead Screwdriver
- C Flat-blade Screwdriver
- d Crosshead Precision Screwdriver

- Level
- f Seal Tape
- 9 Ruler
- h Pen
- i Hammer
- j Utility Knife
- k Monkey Wrench (For Water Shutoff Valve, etc.)
- Flat-blade Precision Screwdriver (2.5 mm)
  (For Remote Control)

# C-1 Attaching the Water Shutoff Valve

- 1 Wrap tape around the screw of water shutoff valve.
- Tighten the stop valve clockwise with a wrench.
- Turn the switch handle 90° clockwise turn off the water stop valve.

# C-2 Installing the Water Supply Hose

Please connect the water supply hose to the shower toilet flushing valve in the following order:

- 1 Remove the protective material from the hose.
- 2 Connect the hose to the shower toilet flushing valve water inlet.
- 3 Fasten the hose fixing clip and rotate it about 180° to ensure that the clip is in the correct position.
- 4 Fasten the clip protection strip until you hear a "click" sound.

# C-3 Installing the Drain Socket

- 1 Turn the toilet bowl to the sideway.
- Remove the drain pit pipe from the bottom of the toilet
- 3 Wipe the bottom of the toilet with a clean wet cloth and stick the double-sided tape in the accessories of the product.
- 4 Attach the gasket to the drain socket
- 5 Install the pit pipe to the sewage outlet in the toilet . Secure the drain socket.
  - \* Clean the floor and toilet after installation.

# C-4 Installing the Toilet

- 1 Clean the floor and toilet free from dust, debris and water:
- Tear off the backing paper of the double-sided tape at the bottom of the toilet bowl, lift the toilet, and move it to the position above the drain pipe. (this step requires two persons to work together to install)

- Put the toilet drain port into the rubber ring of the drain pipe, gently press down and place the toilet.(this step requires two persons to work together to install)
- C-5 Connecting the water supply
- 1 Remove the protective cap and insert the water supply hose into water shutoff valve.
- Use a wrench to tighten the nut in a clockwise direction.
- 3 Turn on the Water Shutoff Valve completely. Rotate the handle of the water stop valve in the opposite direction by 90°.
  - \* Before the product is energized, it must be supplied with water.
- C-6 Connecting to the Power Supply
- 1 Insert power plug into the outlet.
  - \* Before the product is energized, it must be supplied with water.
- 2 Check that the indicator LED turns on by pressing the reset button.

# C-7 Installing the Remote Control

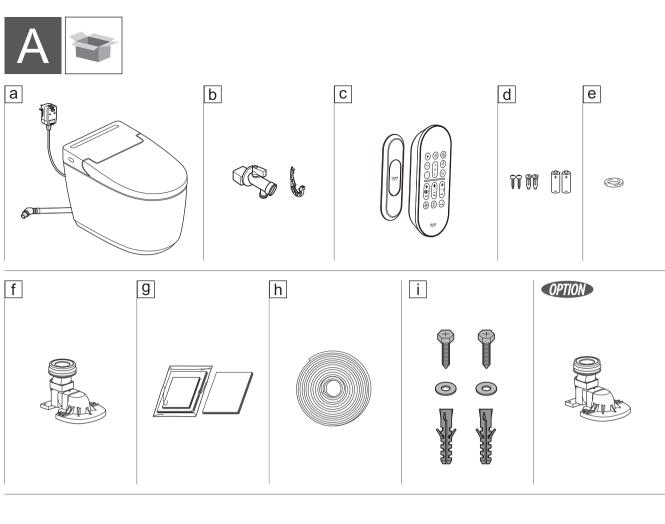
- 1 Insert the batteries.
- 2 Decide the installation position of the remote control.
- Mount the standard remote control holder onto the wall.
  - A Mounting the holder using screws
    - For plasterboard or plywood that is thinner than 5mm
    - For concrele
- 4 Attach the remote control to the holder.

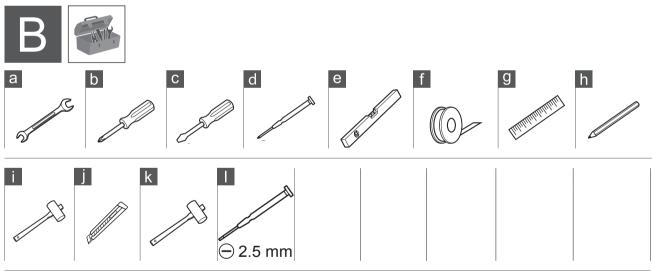
# D-1 Test operation

- 1 With the arm close to the toilet seat, the product enters the sitting state. And block the area near the spray position of the nozzle with your hand.
- The remote is paired with the shower toilet.
  - A Press and hold the power button on the back of the remote for 2 seconds to power on.
  - Press and hold the stop button on the front of the remote control for more than 3 seconds, and when the front LED flashes 3 times, the remote control and the smart toilet are successfully paired.

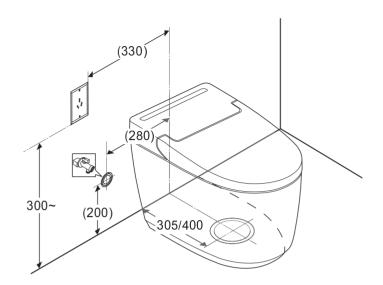
- Press the rear washing and front washing (for women) buttons on the remote control respectively, confirm that water sprays for rear washing and front washing (for women) nozzles.
- Press the warm air dryer button to confirm that warm air is blown out.

(GB)

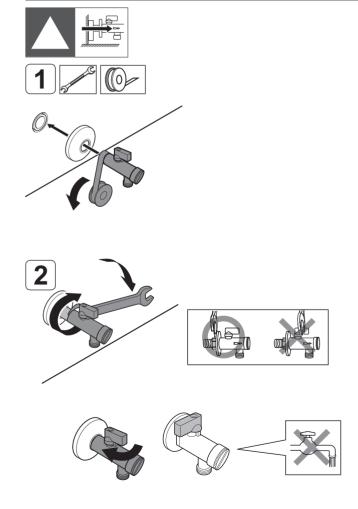




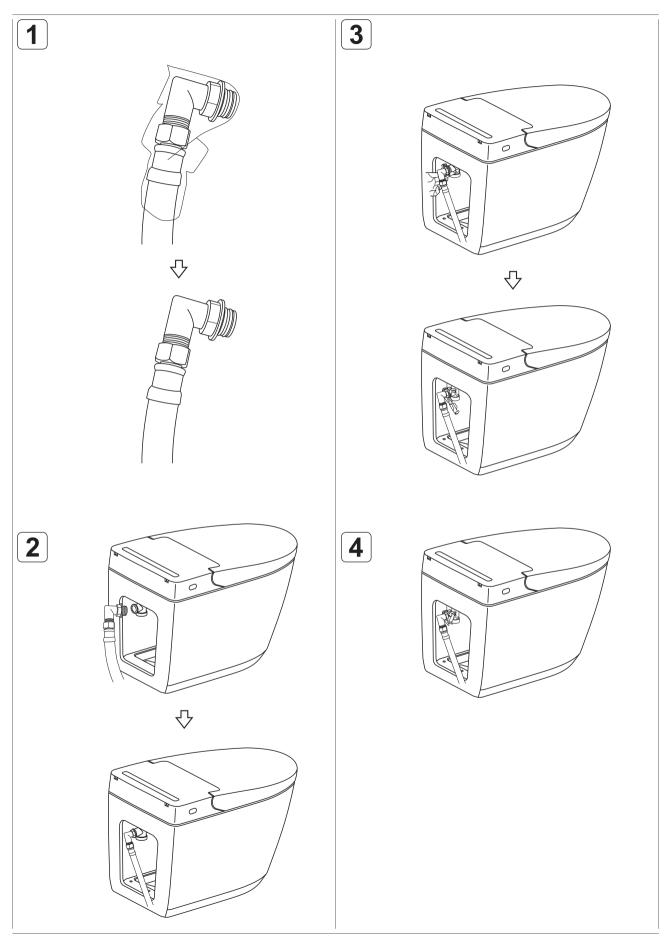




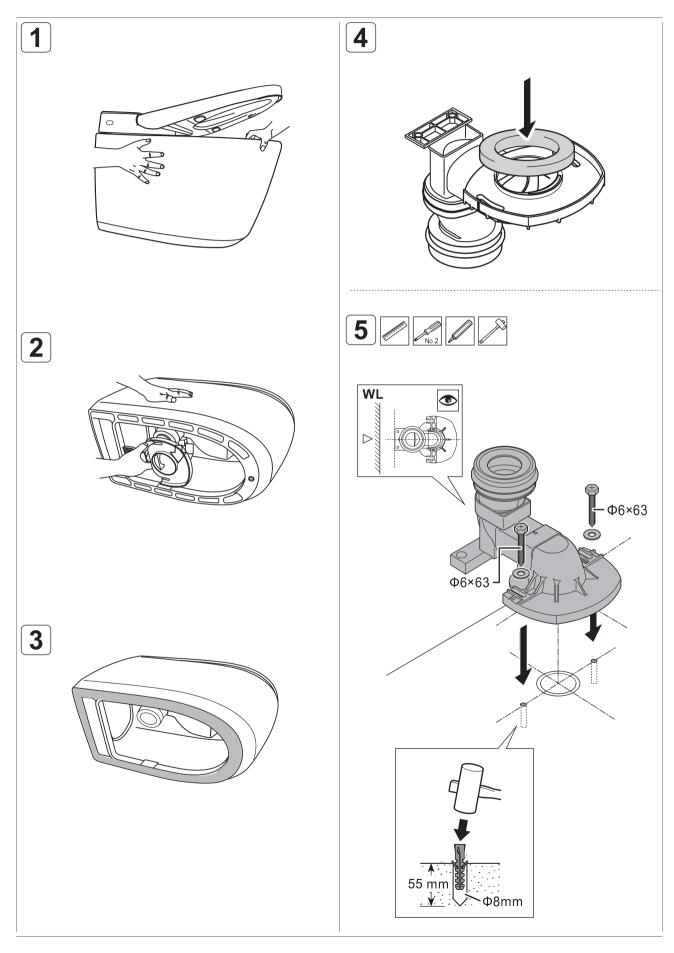
型	号	坑	距	
39933SH0		305mm		
39948SH0		400mm		





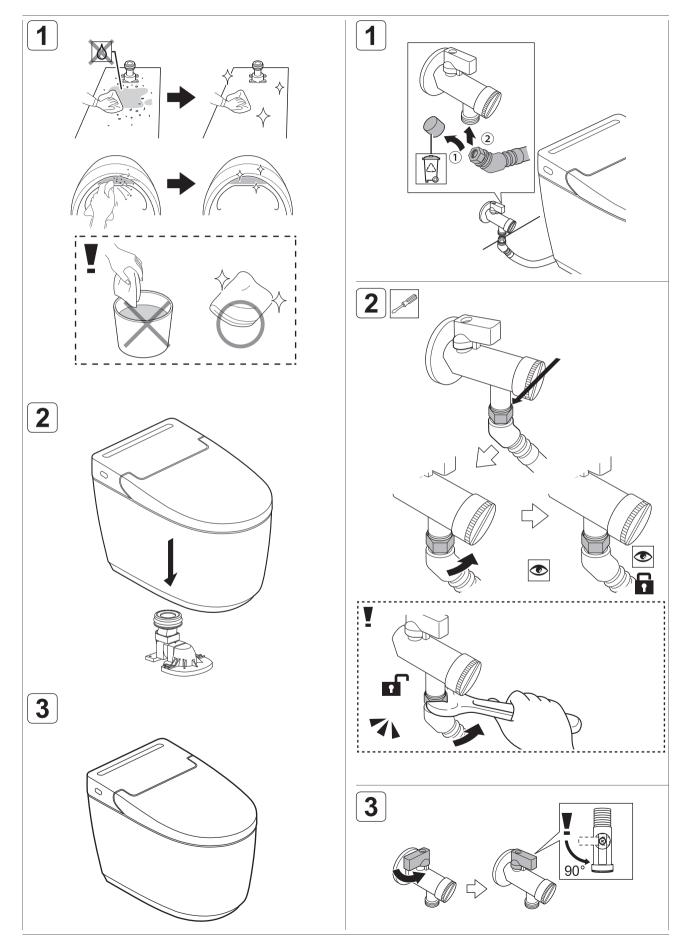


# C-3

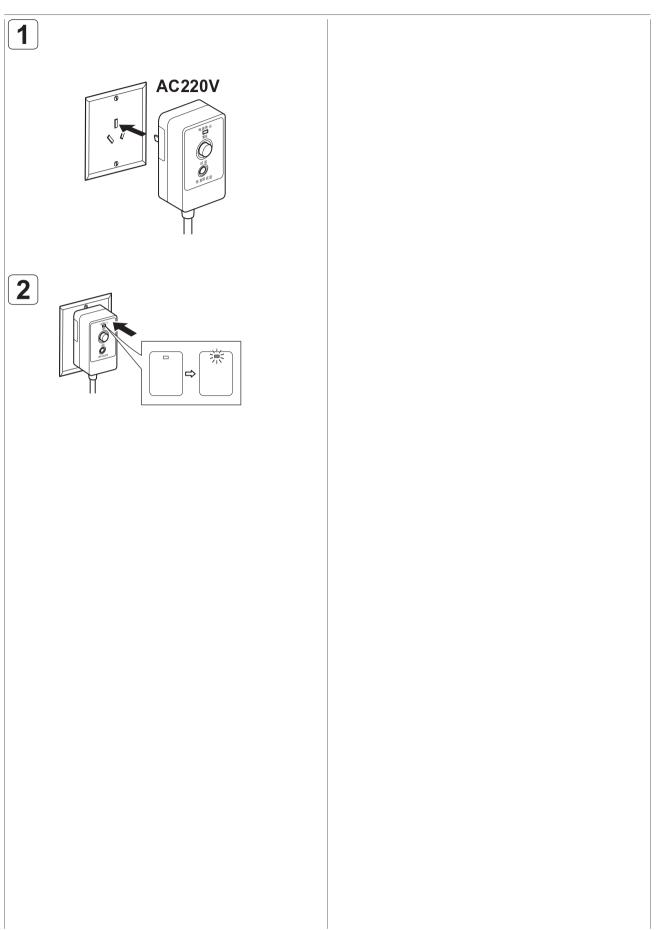




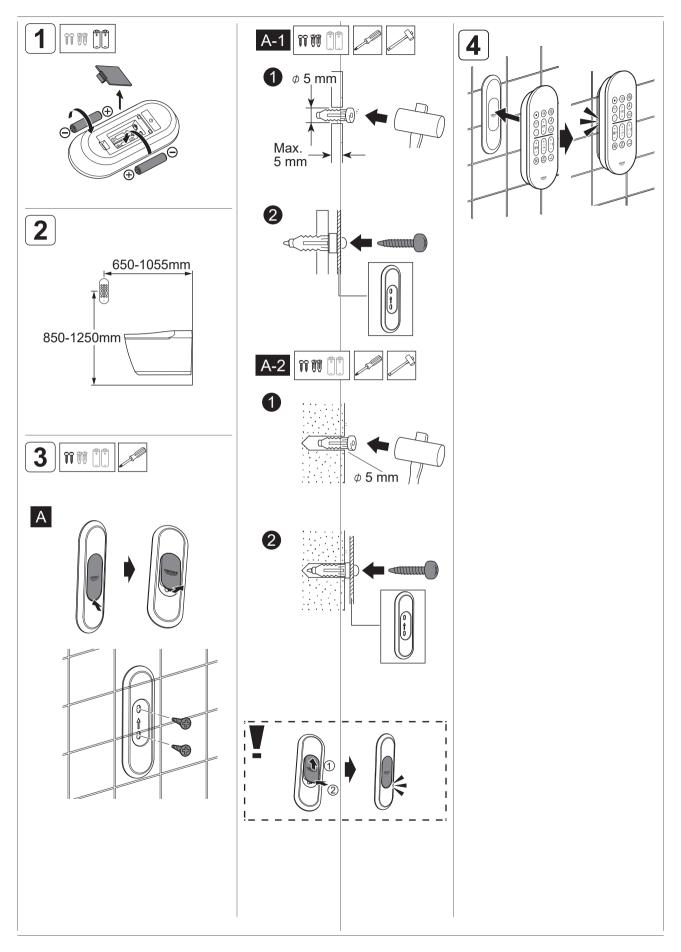
# C-5



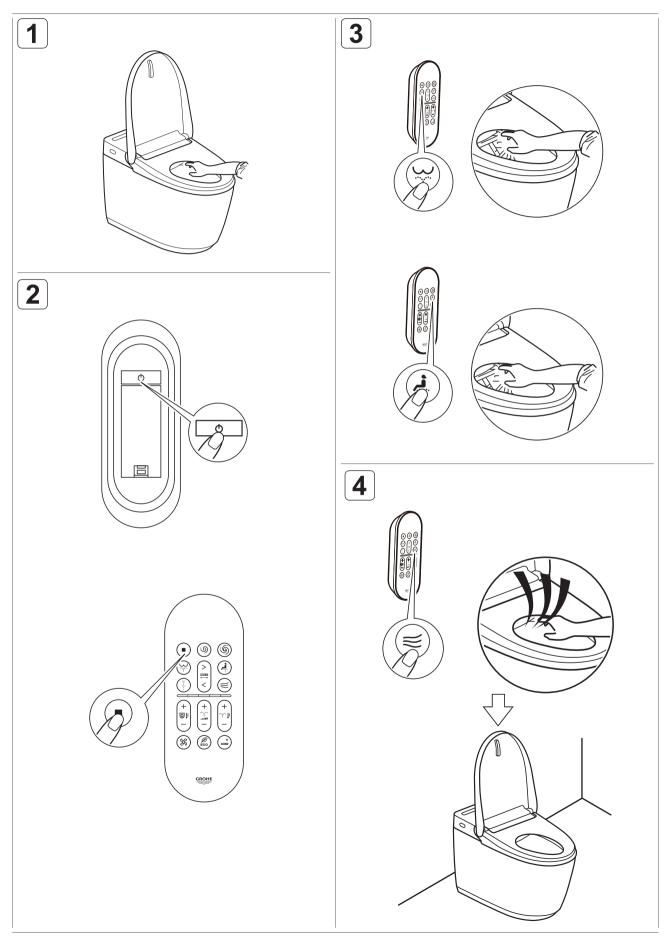




# C-7







# (Pure Frende an Wasser



D

(**?**) +49 571 39 89 333 service.de@grohe.com



(f) +43 1 6 80 60 info-at@grohe.com



(f) 1800 080 055 customer.care@reece.com.au



(C) +32 (0)2 899 3077 https://www.grohe.be/nl be/ onze-service/contact.html



(f) +359 2 971 99 59 info-bg@grohe.com



**(**) 0800 770 1222 falecom@lixilamericas.com



(\*) +99 412 497 09 74 info-az@grohe.com

# (CDN)

(f) +1 888 6447643 info@grohe.ca



(**?**) +41 44 877 73 00 info@grohe.ch



+86 4008811698 info.cn@grohe.com



(\*) +420 277 004 193 info-cz@grohe.com



(f) +45 44 65 68 00 grohe@grohe.dk



**(**) +34 93 / 3 36 88 50 grohe@grohe.es



F

(1) +33 1 49 97 29 00 sav-fr@grohe.com



(f) +358 (09)42451390 grohe@grohe.fi



(\*) +44 208 283 2840 info-uk@grohe.com



(f) +302102712908 service-gr@grohe.com



(r) +36 (06)1 238-8045 info-hu@grohe.com



**(**) +852 2969 7067 info@grohe.hk



(f) +39 2 959401 info-it@grohe.com



(f) 18001024475 customercare.in@grohe.com



(f) +354 515 400 grohe@byko.is



(f) +81-3-5775-7500 info grohe@blisspajapan.jp



(f) +7 775 007 05 27 service-kz@grohe.com

## (MAL)

**(**) 1800 80 6570 customerservice.my@lixil.com



© 01 800 839 1200 info@lixilamericas.com



(f) +47 22 07 20 70 grohe@grohe.no

(NL)

(\*) +31(0) 88-0030700 https://www.grohe.nl/nl nl/ onze-service/contact.html



(f) +64 09 573 0490 sales@robertson.co.nz



(f) +351 234529620 comercial-pt@grohe.com



(C) +48 (22) 5432640 biuro@grohe.com



**(**) 0800-1-047-643 customercareindonesia@lixil.com



(f) +40 021 212 50 50 info-ro@grohe.com

## (ROK)

(f) +82 2 1588 5903 info-singapore@grohe.com



(f) +63 2 89288000 service center@wilcon.com.ph

# (RUS)

(f) 8 800 200 00 49 service-ru@grohe.com



(C) +46 771 14 13 14 grohe@grohe.se

# (SGP)(RC)

(f) +65 6311 3611 grohe@connectcentre.sq



(\*\*) +421 948 119 343 info-sk@grohe.com



(f) +6629014455 grohe-thailand@lixil.com

(TR)(AZ)(TM)(TJ)

(C) +90 216 441 23 70 service.turkey@grohe.com



(f) +380 (44) 5375273 info-ua@grohe.com

## (USA)

(f) +1 800 4447643 Grohetechcare@lixil.com

(f) (+84) 1800 6624 cskh@lixil.com





(ME)(MK)(SLO)(SRB)

(C) +385 1 2911470 adria-hr@grohe.com



**(**) +357 22465200 service.cyprus@grohe.com





(f) +971 4 421 4556 service.UAE@grohe.com

# (KSA)(LBN)(JOR)

# (IRQ)(QAT)

(f) +961 76868616 service.lebanon@grohe.com

# (EGY)(SUD)(LBY)

(f) +202 26147988 service.egypt@grohe.com

# (MA)(DZ)(TN)(NGR)







(f) +202 26147988 service.morocco@grohe.com

# Far East Area Sales Office:

**(**) +65 6311 3600 info@grohe.com.sg

#### **Latin America:**

(C) +52 818 3050626 info@lixilamericas.com

www.grohe.com

2020/06/09 PCWC-1080(22060)